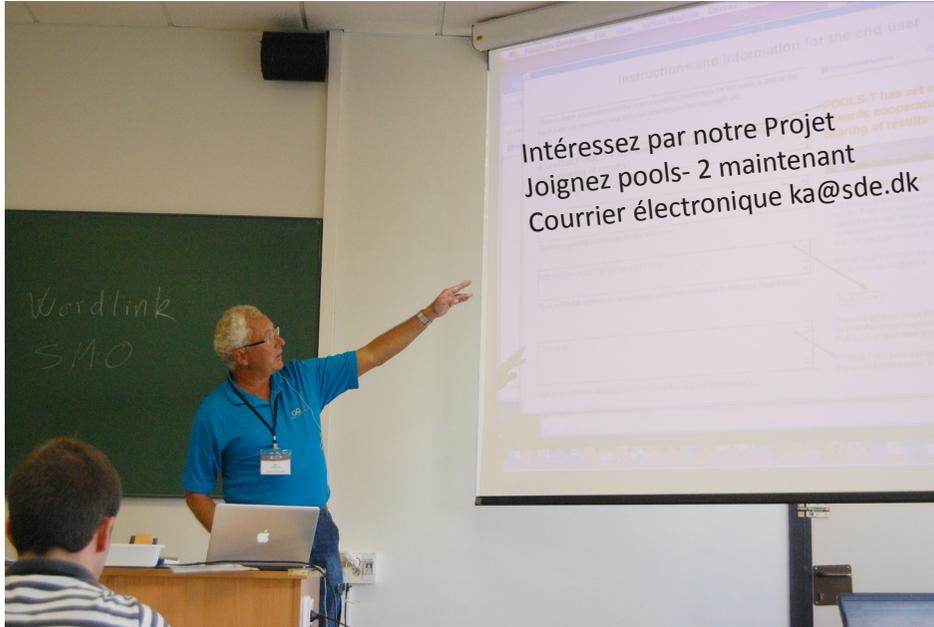


POOLS-2 est une initiative de la Commission européenne. Cette publication reflète uniquement le point de vue de l'auteur. La Commission ne peut être tenue responsable d'éventuelles utilisations de ces informations.



Le cours a été mis vers une optique de coopération et de partage de résultats

POOLS-2 est un projet TOI (Transfert Of Innovation) soutenu par Leonardo. Il est basé sur le projet POOLS (2005-2007). En 2009 POOLS s'est vu attribuer la médaille d'argent Léonard de Vinci pour son innovation et sa créativité.

POOLS-2 c'est :

- une bibliothèque numérique avec des vidéos en neuf langues, chaque vidéo est transcrite et graduée pour correspondre aux étudiants selon la Structure Européenne Commune de Référence pour les Langues
- un cours d'enseignement sur la façon de développer du matériel pour l'apprentissage des langues assisté par ordinateur
- un cours d'enseignement sur la méthodologie d'apprentissage des langues assisté par ordinateur
- un cours Book et Do It Yourself vidéos montrant comment développer du matériel en ligne

Le but de POOLS-2 est d'adapter et de transférer les résultats de POOLS pour utilisation à Chypre, à Malte et au Portugal. Pour chacune de ces langues POOLS-2 développera des ensembles de vidéos et de matériels ainsi que des cours pilote de formation d'enseignants sur le développement de matériel eLearning et la méthodologie.

Le site web POOLS-2 servira de portail et de lien vers vos résultats. Du site web vous aurez aussi accès à des copies de matériel et manuels d'enseignement que vous pourriez inclure dans votre propre projet.





Buts de projet

Le projet veut promouvoir et exploiter CALL (Computer Assisted Language Learning) à Chypre, la Malte et le Portugal.

Raisonnement

Le manque d'exploitation de CALL dans CY, MT et PT est bien documenté dans plusieurs rapports. Par exemple le rapport de l'UE „The Impact of Information and Communications Technologies on the Teaching of Foreign Languages and on the Role of Teachers of Foreign Languages“ (2002) p5: „the use and deployment of ICT in FLT and FLL is far from satisfactory, as ICT resources are traditionally reserved for '(computer) science' subjects, and rarely assigned to arts subjects. A general lack of appropriate training of language teachers in meaningful uses of ICT tends to strengthen this trend“.

Quoi

Le projet adressera ces besoins en transférant les résultats POOLS-2 à CY, MT et PT. Il aboutira à l'association de matériel Online qui pourra être utilisé pour développer le contenu de leçons de langues utilisant les avantages d'eLearning et permettre aux enseignants des langues les moins enseignées d'utiliser ICT dans leurs cours.

TOI transférera les résultats de POOLS en adaptant et traduisant la matière principale (livres de cours, manuels de cours et de vidéos de DIY sous-titrés), produira

des vidéos numériques pour l'utilisation dans le développement de matériel CALL dans les trois nouvelles langues et exécutera une séquence de cours de formation d'enseignant sur CALL.

Qui

Le consortium de projet comprend VET colleges, universités et organisations de BE, CY, DK, ES, MT, PT et UK toutes impliquées dans l'enseignement des langues. Le partenaire du Royaume-Uni (UK) était le coordinateur du projet POOLS. Le transfert principal d'innovation est une orientation géographique et de langue à travers trois nouveaux pays et trois langues supplémentaires ce qui signifie que le groupe cible du site Web peut télécharger du matériel dans sa propre langue. Ce qui correspondrait à du matériel en douze langues européennes disponible sur le site Web (le statut présent est de neuf langues).

Comment

Le transfert d'innovation n'est pas juste un exercice d'adaptation et une traduction. Après avoir adapté les principaux résultats des cours des participants POOLS des groupes CY, MT et PT ils seront formés à l'enregistrement de vidéo et des techniques de rédaction, dans la production de logiciel, et dans des méthodologies CALL appropriées pour CLIL et l'étude basée Task. Les participants de cours produiront alors les vidéos qui peuvent être utilisées dans des applications multi-média pour l'enseignement GR, MT et PT.

Quand les vidéos sont prêtes, les groupes CY, MT et PT dispenseront des cours semblables dans leurs pays. Le premier cours dans chaque pays est passé en revue par des équipes de l'original partenariat POOLS (ES et DK). Les cours seront alors adaptés selon les recommandations des réviseurs, puis pilotés en deuxième année de projet dans les régions différentes des trois pays pour assurer l'exploitation des résultats et la rentabilité. Finalement, chaque cours sera évalué et les recommandations ainsi que les commentaires regroupés aboutiront à un livre de cours et à du matériel relatif au projet final.

